

ФГАОУ ВО «КРЫМСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
им. В.И. ВЕРНАДСКОГО»  
ИНСТИТУТ ИНОСТРАННОЙ ФИЛОЛОГИИ  
(структурное подразделение)



**Межрегиональная научная конференция  
«Социофонетика и фоностилистика: от теории к практике»**

**14 – 15 июня 2019 года  
г. Симферополь**

**Мероприятия**

**1. *Круглый стол:***

*доклады руководителей научных направлений, научных школ*

**2. *Секционные заседания:***

*научные доклады ведущих ученых, молодых ученых, обучающихся*

**Секции:**

1. «Актуальные проблемы социофонетики и фоностилистики: немецкий язык»
2. «Актуальные проблемы социофонетики и фоностилистики: английский язык»
3. «Актуальные проблемы социофонетики и фоностилистики: индо-европейские языки»
4. «Актуальные проблемы социофонетики и фоностилистики: теория и методология исследований»

**Тип конференции:** общенаучная;

**Форма участия:** очная, заочная;

**Рабочие языки конференции:** русский, английский, немецкий, французский

**Публикации:**

Все доклады должны представлять результаты оригинальных и неопубликованных ранее исследований. Материалы конференции после оценки экспертов будут опубликованы в сборнике (регистрация в РИНЦ).

Ссылка на сайт конференции: <http://socphonscholar.cfuv.ru>

**Срок подачи заявок:** до **05.05.2019** по адресу [kaf\\_tlls@mail.ru](mailto:kaf_tlls@mail.ru);

**Срок подачи тезисов:** до **25.05.2019** по адресу [schenec11@mail.ru](mailto:schenec11@mail.ru)

**Справочная информация:** [kaf\\_tlls@mail.ru](mailto:kaf_tlls@mail.ru);  
[schenec11@mail.ru](mailto:schenec11@mail.ru)

## Форма заявки

<b>ФИО автора (полностью)</b>	
<b>Место работы (полностью)</b> <b>/ Место учебы (полностью)</b>	
<b>Должность / направление подготовки</b> (для обучающихся)	
<b>Ученая степень, звание</b>	
<b>Тема доклада</b>	
<b>Секция</b>	
<b>Научный руководитель</b> (для обучающихся) – ФИО (полностью), должность, ученая степень, звание, контактные данные	
<b>Электронный адрес</b>	
<b>Контактный телефон</b>	

## **ТРЕБОВАНИЯ**

### **по содержанию и оформлению тезисов в сборник научных трудов конференции**

Тезисы предоставляются в электронном варианте: должен быть выполнен и сохранен в текстовом редакторе MSWord (с расширением .doc или .docx) и назван по фамилии первого автора тезисов латинскими символами.

Ответственность за содержание опубликованных материалов, наличие орфографических и стилистических ошибок несут авторы публикаций. При обнаружении несоответствия предъявленным требованиям оргкомитет оставляет за собой право отказать в публикации материалов. **Тезисы, подаваемые обучающимися без соавторов – профессорско-преподавательского состава направляются в электронной форме с приложением рецензии за подписью научного руководителя и/или заведующего кафедрой.**

Тезисы должны в сжатом виде содержать разделы:

- введение;
- цель и задачи исследований;
- результаты исследований;
- выводы.

**На первой странице** приводятся: название статьи (ПРОПИСНЫЕ БУКВЫ) с выравниванием по центру, строкой ниже с выравниванием по центру, фамилия и инициалы авторов, на следующей строке: должность, полное название структурного подразделения КФУ, кафедра (*курсивные буквы*). ФИО, должность и звание научного руководителя (для студентов, аспирантов), с новой строки адрес электронной почты первого автора. Название статьи, фамилии авторов, организации отделяются друг от друга пустыми строками.

**Текст** печатается 12 кеглем Times New Roman через 1,0 интервал на листах формата А4 с полями: верхнее, нижнее, левое, правое – 2,0 см. Выравнивание по ширине страницы. Красная строка (отступ абзаца) – 1 см. Объем тезисов: **до 2 полных страниц** (0,15 объема печатного листа, до 6 000 символов включая пробелы и знаки препинания). Страницы не нумеруются.

Все аббревиатуры, в том числе названия организаций, институтов и предприятий, должны расшифровываться. Размерности величин отделяются от числа неразрывным пробелом «Ctrl – Shift – Пробел». **Написание символов** производить только через редактор формул (например, MathType).

**В тексте допускается ссылка на первоисточник (по образцу)**. Например: «... в процессе распространения оптических вихрей в кристалле возникает перераспределение орбитального углового момента. Как показано в работе М. Денниса «Isolated optical vortex knots», сложная картина поляризации сопровождается ...» **Список использованных источников в конце тезисов не указывается.**

**В тексте не допускаются** отрыв размерностей от показателя, инициалов от фамилии на другую строчку, использование вставки «Символ», ручные переносы,

подчеркивание, сноски. Допускается вставка формул, одной таблицы или рисунка **при необходимости**.

**-формулы:** должны быть набраны с использованием формульного редактора (например, MathType).

**-таблица:** должна иметь название и набираться с помощью опции «Таблица» с обязательным разбиением на строки. Ширина таблиц должна быть не более 17 см. При выполнении таблицы **не использовать заливку**.

**-рисунок:** необходимо выполнять в формате jpeg или tiff. Позиции и кривые на рисунке нумеруются последовательно. На рисунках допускаются только цифровые и буквенные обозначения. Любые поясняющие надписи вносятся в подписи к рисункам или в текст статьи. Рисунки размещаются с привязкой к тексту.

Таблица или рисунок размещаются после абзаца, где о них впервые упоминается. Сокращение слов в тексте, таблицах и на рисунках не допускается. Повторение одних и тех же данных в тексте, таблице или рисунке не допускается.

## ***Образец оформления тезисов***

### О ПЕРЕВОДАХ ГОТСКОЙ БИБЛИИ

Петренко А.Д.

*доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой теории языка, литературы и социолингвистики Института иностранной филологии КФУ*

**Введение.** Одним из мертвых языков, письменные памятники на котором дошли до сегодняшнего дня, является германский готский язык, представленный в основном текстами Евангелия – сборнике старинных рукописей шестого века. Из всех переводов библейских текстов вариант перевода на готский язык мало известен, потому что он сохранился лишь в своих фрагментах. Таким образом, это единственные дошедшие до нас литературные памятники готского языка. Готский перевод считается литературным, сохраняющим греческий порядок слов, независимо от особенностей готской грамматики. Тексты перевода относят к наиболее точным, поскольку автор перевода всегда использовал соответствующую готскую лексику для отдельно взятого греческого слова. Поскольку готский принадлежит к германской группе языков, он не может отражать все нюансы греческого языка и греческой грамматики.

Все языки мира делятся на живые, т. е. ныне употребляемые во всех функциях, в том числе и обиходно-бытовой, и мертвые, вышедшие во всех или большинстве своих функций из употребления. Многие из этих языков обладают широкой письменностью, другие существуют исключительно в устной форме. Нередко письменные памятники вообще отсутствуют или представлены в очень ограниченном количестве. Истории известны имена некоторых единоличных носителей угасающих языков, а для целого их ряда подобные сведения утрачены вовсе. Ничего, например, не известно о последних носителях западнославянского полабского языка, восточногерманского готского, финно-угорского мерянского языков.

**Цель и задачи исследования.** В работе изучаются языковые и культурологические проблемы переводов текстов Евангелий на готский язык с использованием методов сравнительно-исторического и сопоставительного анализа.

**Результаты исследования.** К числу общеизвестных классификаций языков, генетической и типологической, относят и социолингвистическую классификацию языков мира, при которой рубрикация основывается на социолингвистических параметрах. При потенциальном равенстве всех языков и этносов, в каждый исторический период нет полного их равновесия. Язык того народа, у которого наиболее интенсивно развиваются экономика и культура, приобретает особенно большой удельный вес в мире. Подобную картину можно наблюдать на протяжении всей обозримой истории человечества. В разные исторические периоды высоким авторитетом пользовались поочередно такие языки, как древнеегипетский, шумерский, аккадский (ассиро-вавилонский), греческий, арабский, древнекитайский языки (вэнвэнь), санскрит, готский язык. Одним из мертвых языков, письменные памятники на котором дошли до сегодняшнего дня, является германский готский язык, представленный в основном текстами Евангелия в т. н. «Codex Argenteus» («Серебряный Кодекс», «Пурпурная Библия», «Вульфилианская Библия») – сборнике старинных рукописей шестого века. Считается, что из всех переводов, постоянно упоминаемых в специальной литературе, готский перевод наименее известен, поскольку он практически не сохранился. Это единственные литературные памятники готского языка. Готский перевод, очевидно, полностью принадлежал Вульфиле, апостолу готов, которому приписывают и создание готского алфавита. За основу его были взяты греческий и латинский образцы, а также некоторые символы готских рунических алфавитов.

Вульфила перевел всю Библию (с греческого), но сохранились только фрагменты Нового Завета.

**Выводы.** Перевод считается литературным (критики называют его «строго» литературным, сохраняющим греческий порядок слов, независимо от готской грамматики). Данный перевод относят к очень точным, поскольку переводчик стремился всегда использовать то же самое готское слово для каждого (отдельно взятого) греческого слова. Необходимо учитывать, что готский принадлежит германской группе языков, и потому не в состоянии передать все нюансы греческого языка, касающиеся грамматических форм. Считается, что автор перевода работал с греческим текстом византийского образца, при этом он делал ссылки на латинскую версию.